

IT

ISTRUZIONI

ASPIRAPOLVERE A UMIDO E A
SECCO

Sommario

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale	2
Sicurezza	2
Informazioni relative al dispositivo	4
Trasporto e stoccaggio.....	6
Messa in funzione.....	7
Utilizzo	12
Accessori disponibili da ordinare successivamente.....	14
Errori e disturbi.....	14
Manutenzione	15
Smaltimento.....	18

Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale

Simboli



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



Avvertimento

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



Attenzione

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



Informazioni

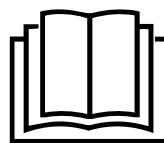
Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



Osservare le istruzioni

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni del manuale d'uso.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



VC 1200W



<https://hub.trotec.com/?id=46736>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.



Avvertimento

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non aprire l'alloggiamento del dispositivo o l'alimentatore. Sussiste pericolo di cortocircuito.
- Tenere il dispositivo e l'alimentatore lontano da fiamme libere e superfici roventi e non conservarlo o non utilizzarlo nelle loro vicinanze.
- Estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente non tirandolo dal cavo di collegamento, bensì afferrandolo sempre dalla spina.
- Non lasciare acceso il dispositivo senza sorveglianza.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.

- Non immergere il dispositivo nell'acqua. Sussiste pericolo di folgorazione!
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di occhi e orecchie. Gli ugelli e le estremità dei tubi non devono finire mai nelle vicinanze di occhi e orecchie.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici.
Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli.
I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Non sedersi sul dispositivo.
- Spegner il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che l'apertura di aspirazione (6) e l'apertura di fuoriuscita dell'aria (3) siano sempre liberi da sporcizia e da oggetti sciolti.
- Pulire regolarmente il filtro della polvere, il sacchetto del filtro e il contenitore di raccolta per evitare di sovraccaricare il motore.
- Non sostituire eventuali accessori se il dispositivo è ancora in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro inserito.
- Non capovolgere il dispositivo se nel suo interno potrebbe trovarsi del liquido. Il liquido potrebbe entrare nel motore e danneggiarlo.
- Spegner immediatamente il dispositivo se fuoriesce della schiuma o del liquido.
- Non utilizzare il dispositivo come pompa.
- Non riempire il contenitore per i detergenti con liquidi che hanno una temperatura di $\geq 45^{\circ}\text{C}$.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo come lava-aspirapolvere con detergente o per aspirare superfici asciutte o bagnate, materiale aspirabile asciutto o bagnato o liquidi, in casa o in macchina, nel rispetto dei dati tecnici.

Il dispositivo è previsto esclusivamente per un utilizzo privato, non commerciale.

Consigliamo di utilizzare il dispositivo con accessori originali del produttore.

Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio.

Improprio ragionevolmente prevedibile

Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale, artigianale o industriale. Non utilizzare il dispositivo in attività commerciali, artigianali, industriali o simili.

Non utilizzare il dispositivo per aspirare persone o animali.

Non utilizzare il dispositivo senza il filtro HEPA o in schiuma installato o con uno danneggiato.

Il dispositivo non è predisposto per l'aspirazione dei seguenti materiali:

- fiammiferi accesi
- ceneri roventi
- mozziconi di sigaretta ancora accesa
- oggetti grandi o appuntiti o schegge di vetro
- polvere di pietra
- Gesso
- cemento o altre particelle simili
- sostanze infiammabili e/o aggressive o liquidi
- sostanze nocive

Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- aver letto e compreso il manuale d'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta ad un isolamento insufficiente. Controllare prima di ogni utilizzo che il dispositivo non presenti alcun danneggiamento e funzioni correttamente.

Se vengono riscontrati dei danneggiamenti, non utilizzare più il dispositivo.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Sussiste pericolo di cortocircuito se entra dell'acqua nell'impianto elettrico all'interno del dispositivo! Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua. Fare attenzione che non penetri alcun liquido nell'interno del dispositivo.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Attenzione

Mantenere una distanza adeguata dalle fonti di calore.

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione del dispositivo

Il dispositivo VC 1200W è adatto all'aspirazione di superfici asciutte e bagnate, di materiale aspirabile o di liquidi in casa e in macchina.

Con la funzione di lavaggio con aspirazione è possibile inoltre trattare le superfici con un detergente. Il detergente viene spruzzato dal contenitore tramite un tubo sotto all'ugello sulla superficie da pulire e aspirato con lo sporco staccato nel contenitore di raccolta.

La funzione di aspirazione può essere utilizzata anche per aspirare aria, per esempio da un materassino gonfiabile. Collegando il tubo flessibile all'apertura di fuoriuscita dell'aria, l'aria che fuoriesce può essere per esempio utilizzata per gonfiare un materassino gonfiabile.

Il dispositivo dispone di un filtro HEPA lavabile con una efficienza di filtraggio del 90 % per la pulizia a secco e di un filtro in materiale espanso per la pulizia con liquidi. È possibile scambiare i filtri a piacere.

In caso di pulizia con liquidi, il materiale aspirato viene raccolto nel contenitore di raccolta.

Con l'ugello da pavimento è possibile aspirare dal pavimento sia la sporcizia asciutta che quella bagnata.

L'ugello manuale per il lavaggio consente di pulire le piccole superfici come per es. i sedili dell'auto, anche con detergente.

L'ugello per fughe consente di aspirare comodamente angoli, fughe e fessure, oltre a consentire di soffiare su punti difficilmente raggiungibili.

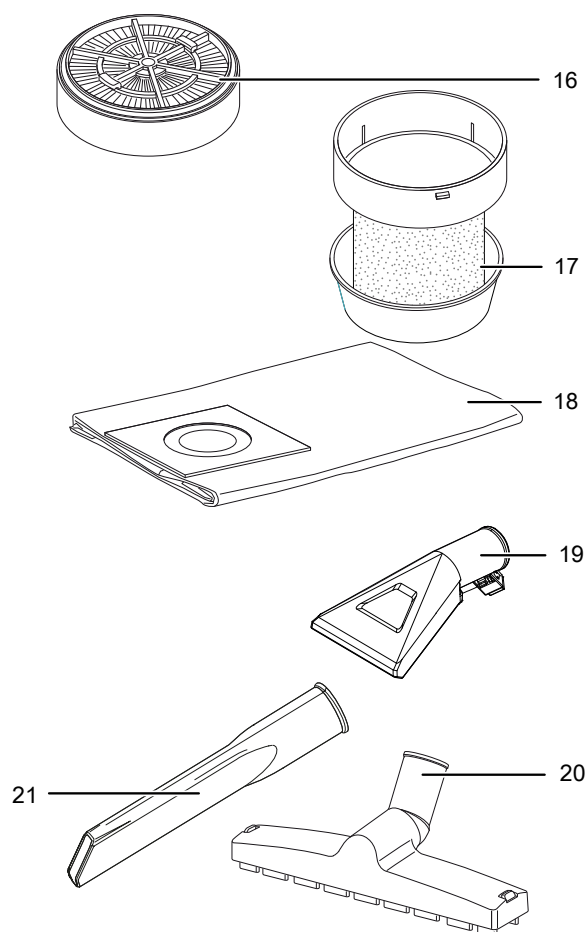
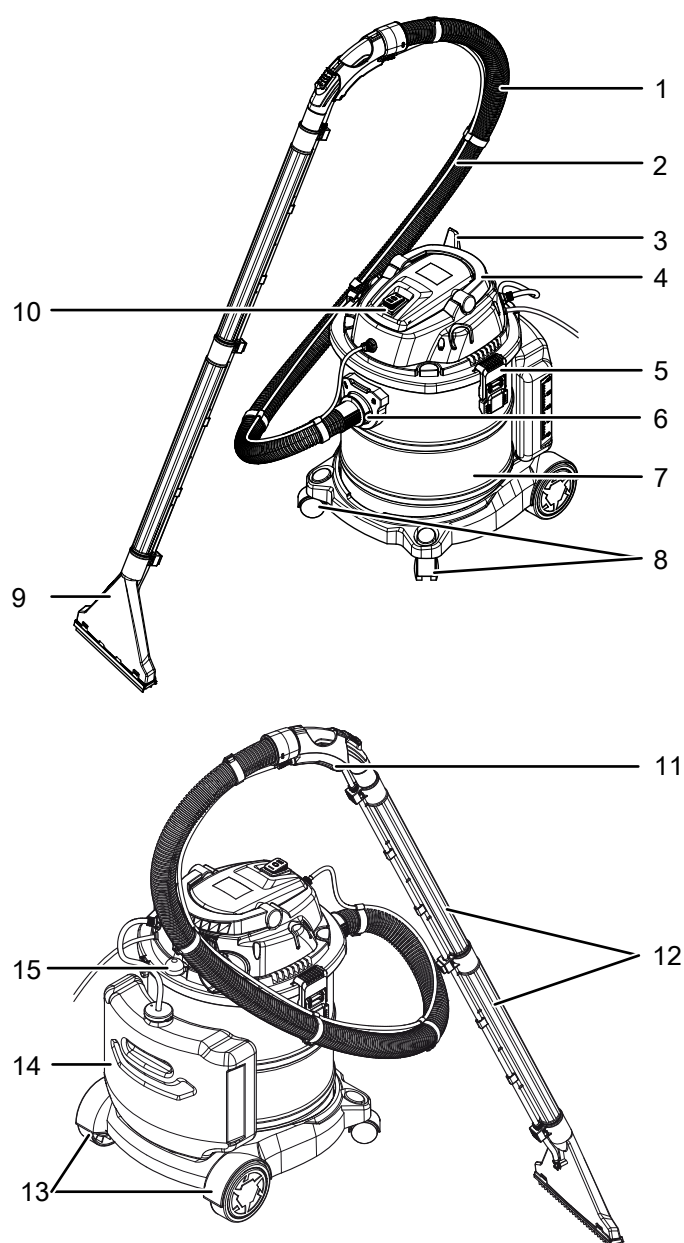
Con l'ugello per pavimento per il lavaggio è possibile per es. pulire i mobili, i materassi o i tappeti con il bagnato o l'asciutto.

I tubi di aspirazione possono essere smontati singolarmente per consentire una migliore maneggevolezza.

Per un trasporto semplice, il dispositivo è provvisto di rulli di trasporto e di una maniglia di trasporto.

Il dispositivo ha una protezione contro gli schizzi d'acqua (IPX4).

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Tubo flessibile
2	Tubo del detergente
3	Apertura di fuoriuscita dell'aria
4	Maniglia
5	Shutter
6	Apertura di aspirazione
7	Contenitore di raccolta
8	Rulli sterzanti
9	Ugello da pavimento per lavaggio
10	Interruttore On/Off
11	Tasto dell'ugello nebulizzatore
12	Tubo di aspirazione
13	Ruote per il trasporto
14	Contenitore detergente
15	Tasto per la pulitura del filtro
16	Filtro HEPA
17	Filtro in materiale espanso
18	Sacchetto per la polvere
19	Ugello manuale per lavaggio
20	Ugello da pavimento
21	Ugello per fughe

Dotazione

- 1 x aspirapolvere
- 1 x filtro HEPA
- 1 x filtro in materiale espanso
- 1 x ugello per fughe
- 1 x ugello da pavimento
- 2 x ugello di lavaggio
- 1 x sacchetto per la polvere
- 1 x tubo flessibile
- 2 x tubo di aspirazione
- 2 x ruota di trasporto
- 2 x ruota girevole
- 4 x vite
- 1 x istruzioni

Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	VC 1200W
Potenza assorbita	1200 W
Potenza di pompaggio	25 W
Alimentazione elettrica	230 V/50 Hz
Classe di protezione	IPX4
Classe di protezione	II / 
Livello sonoro	80 db(A)
Portata max. del contenitore della polvere per:	
Sporcizia secca	8 l
Sporco liquido	6 l
Capacità max. contenitore del detergente	3,5 l
Lunghezza tubi flessibili	1,8 m
Peso	7,5 kg
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	36 x 33 x 52,5 cm

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.

Stoccaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Pulire il dispositivo come descritto nel capitolo Manutenzione.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Asciutto e protetto contro gelo e calore
- Temperatura ambiente inferiore ai 45 °C
- in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole

Messa in funzione

Disimballaggio del dispositivo

- Rimuovere il dispositivo e gli accessori dall'imballaggio.
- Controllare che il contenuto dell'imballaggio sia completo e verificare che non presenti danni.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta ad un isolamento insufficiente. Controllare prima di ogni utilizzo che il dispositivo non presenti alcun danneggiamento e funzioni correttamente.

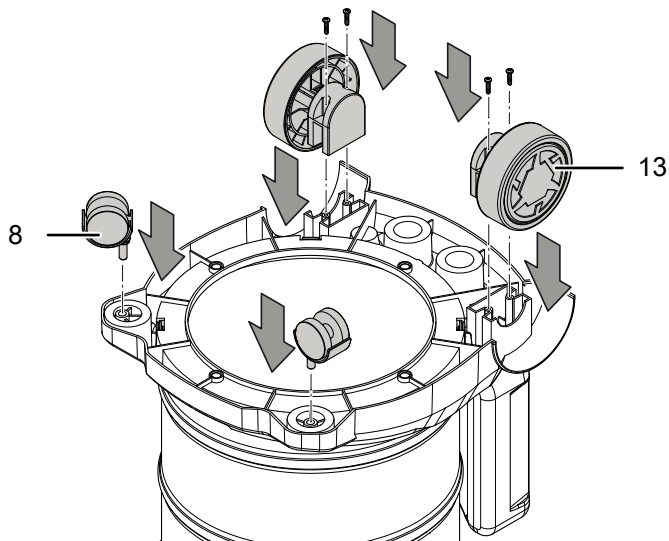
Se vengono riscontrati dei danneggiamenti, non utilizzare più il dispositivo.

- Smaltire il materiale di imballaggio in conformità con le disposizioni di legge nazionali.

Montaggio delle ruote di trasporto

Prima della messa in funzione iniziale è necessario montare le ruote girevoli (8) e le ruote di trasporto (13) fornite in dotazione. Procedere nel seguente modo:

1. Inserire le due ruote girevoli (8) nella corrispondente apertura nel fondo del dispositivo.
 2. Serrare le due ruote di trasporto posteriori più grandi (13) rispettivamente con due viti.
- ⇒ Le ruote di trasporto (13) scattano in modo udibile in posizione.



Utilizzo dell'apertura di aspirazione e dell'apertura di fuoriuscita dell'aria

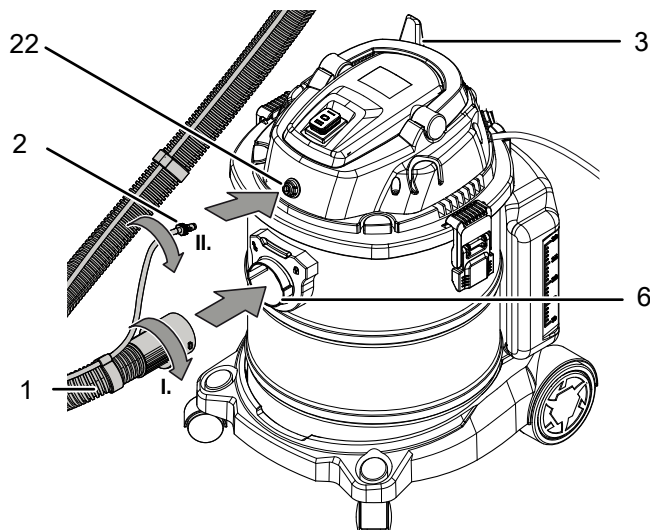
Il dispositivo può essere utilizzato per aspirare o anche per scaricare l'aria.

Funzione di aspirazione/funzione di lavaggio con aspirazione:

- ✓ Il dispositivo è spento.
- 1. Inserire il tubo flessibile (1) con il lato di allaccio nell'apertura di aspirazione (6).
- 2. Ruotare il tubo flessibile (1) in senso orario finché non scatta in modo udibile in posizione (I.).
- 3. Per la funzione di lavaggio con aspirazione, inserire l'estremità del tubo del detergente (2) nel supporto (22).
- 4. Avvitare l'estremità del tubo del detergente in senso orario per fissarla (II.).

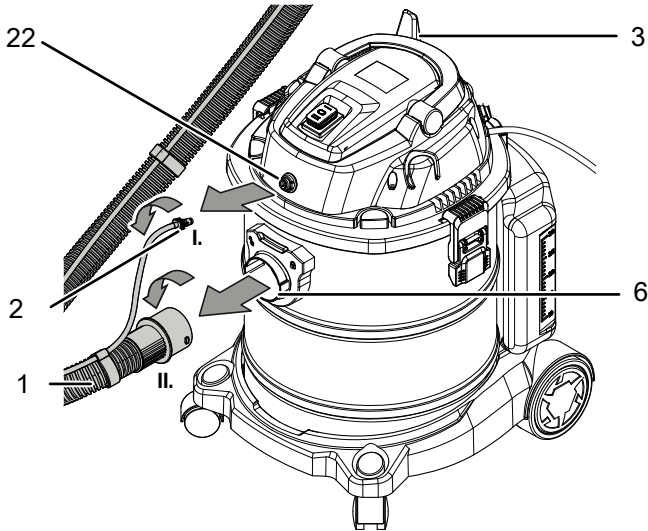
Funzione di soffiaggio

- ✓ Il dispositivo è spento.
 - 1. Inserire il tubo flessibile (1) con il lato di allaccio nell'apertura di fuoriuscita dell'aria (3).
 - 2. Ruotare il tubo flessibile (1) in senso orario finché non scatta in modo udibile in posizione (I.).
- ⇒ Il tubo del detergente non viene collegato.



Procedere nel seguente modo per rimuovere il tubo flessibile (1):

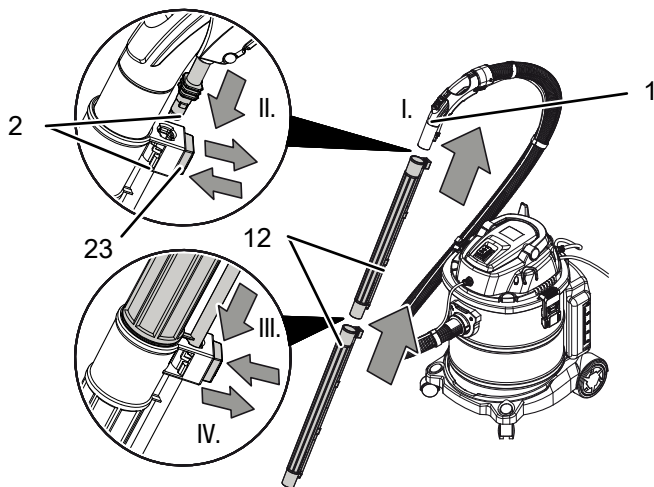
1. Se collegato, ruotare l'estremità del tubo del detergente (2) in senso antiorario ed estrarre il tubo del detergente dal supporto (22) (I.).
2. Ruotare il tubo flessibile (1) in senso antiorario ed estrarlo, a seconda dell'utilizzo, dall'apertura di aspirazione (6) o dall'apertura di fuoriuscita dell'aria (3) (II.).



Utilizzo dei tubi di aspirazione

Per un migliore raggio d'azione, è possibile collegare uno o due tubi di aspirazione al tubo flessibile.

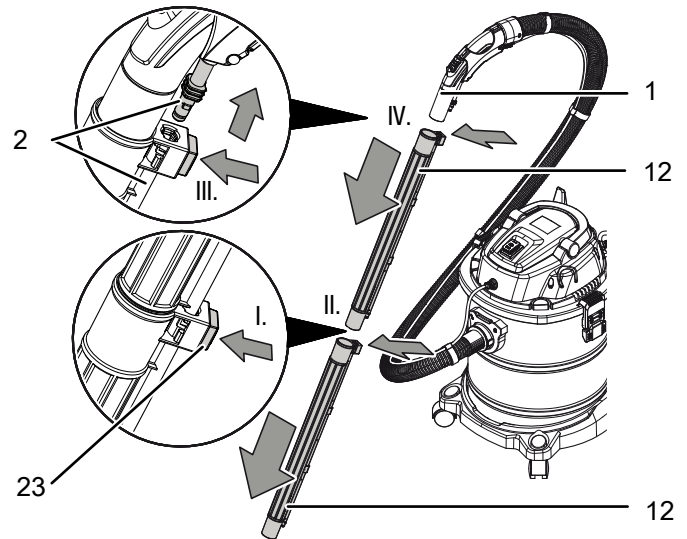
1. Inserire il tubo di aspirazione (12) con il lato di allaccio sull'estremità di aspirazione del tubo flessibile (1) (I.).
2. Premere il tasto di chiusura (23) sulla tubo di aspirazione.
3. Inserire l'estremità del tubo del detergente (2) nel supporto e rilasciare il tasto di blocco (23) (II.).



4. In caso di necessità, inserire il secondo tubo di aspirazione (12) con il lato di allaccio sull'estremità di aspirazione del primo tubo di aspirazione (12) (III.).
5. Qui premere il tasto di blocco (23) sul tubo di aspirazione inferiore e unire i due tubi in modo che i tubi entrino l'uno nell'altro (III.).
6. Rilasciare il tasto di blocco (23) (IV.).

Procedere come segue per rimuovere i tubi di aspirazione:

1. Premere il tasto di blocco (23) sul tubo di aspirazione inferiore (I.) ed staccare i tubi di aspirazione tirandoli (II.).
2. Premere il tasto di blocco (23) sul tubo di aspirazione superiore ed estrarre il tubo del detergente (2) dal supporto (III.).
3. Tirare il tubo di aspirazione superiore (12) dall'estremità di aspirazione del tubo flessibile (1) (IV.).



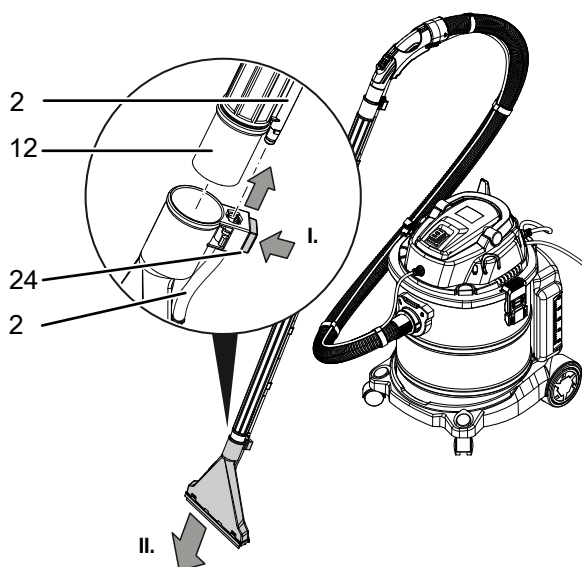
Sostituzione degli ugelli

È possibile montare tutti e quattro gli ugelli sia sul tubo di aspirazione sia direttamente sul tubo flessibile.

Smontaggio/montaggio dell'ugello sul tubo di aspirazione:

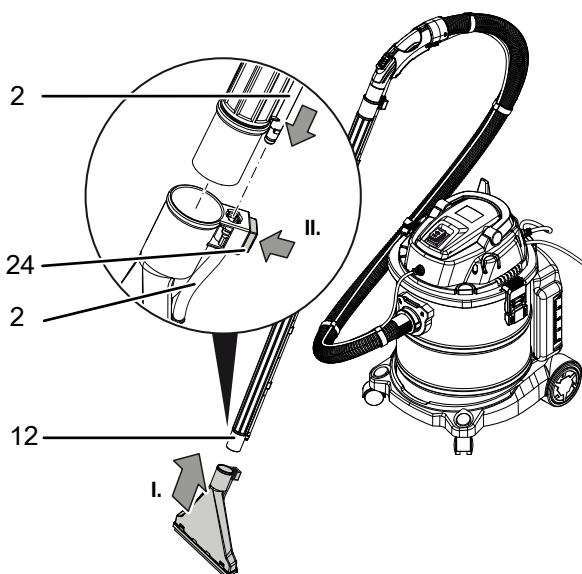
✓ Il dispositivo è spento.

1. Scollegare il tubo flessibile del detergente (2) dal tubo di aspirazione (12), premendo il pulsante di bloccaggio (24) sull'ugello (I.) ed estraendo il tubo flessibile del detergente dal supporto (II.).
2. Ora tirare l'ugello via dal tubo di aspirazione (12).



3. Inserire l'ugello desiderato dal lato di collegamento sull'estremità di aspirazione del tubo di aspirazione (12) (I.).
4. Premere il tasto di chiusura (24) sull'ugello.
5. Inserire l'estremità del tubo del detergente (2) nel supporto (II.) e rilasciare il tasto di blocco (24).

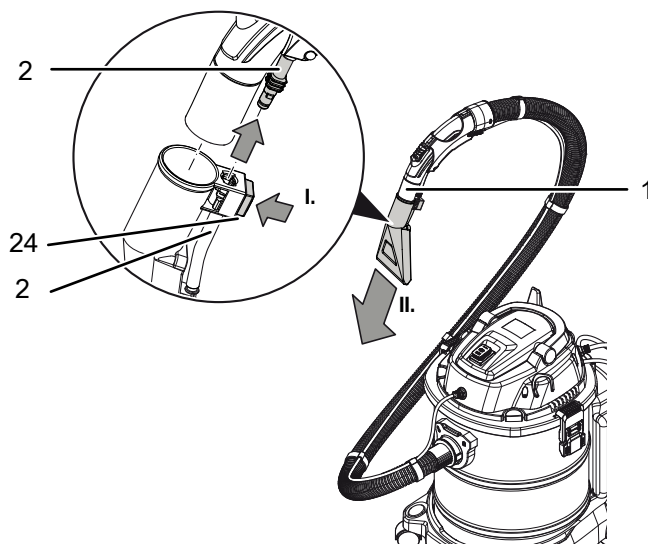
⇒ Qui allineare l'elemento di collegamento in modo che i naselli sul raccordo entrino negli incavi presenti sull'elemento di collegamento.



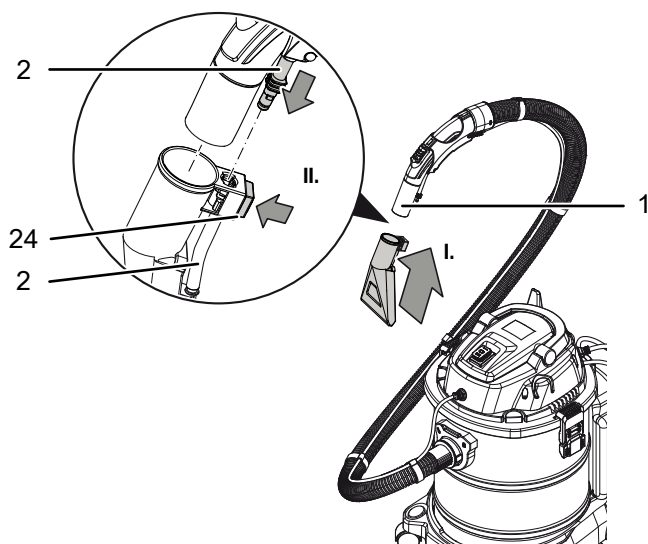
Smontaggio/montaggio dell'ugello sul tubo flessibile:

✓ Il dispositivo è spento.

1. Premere il tasto di blocco (24) sull'ugello ed estrarre il tubo del detergente (2) dal supporto (I.).
2. Estrarre l'ugello dall'estremità di aspirazione del tubo flessibile (1) (II.) facendolo scorrere.



3. Inserire l'ugello desiderato dal lato di collegamento sull'estremità di aspirazione del tubo flessibile (1) (I.).
4. Premere il tasto di chiusura (24) sull'ugello.
5. Inserire l'estremità del tubo del detergente (2) nel supporto (II.) e rilasciare il tasto di blocco (24).



Sostituzione filtro

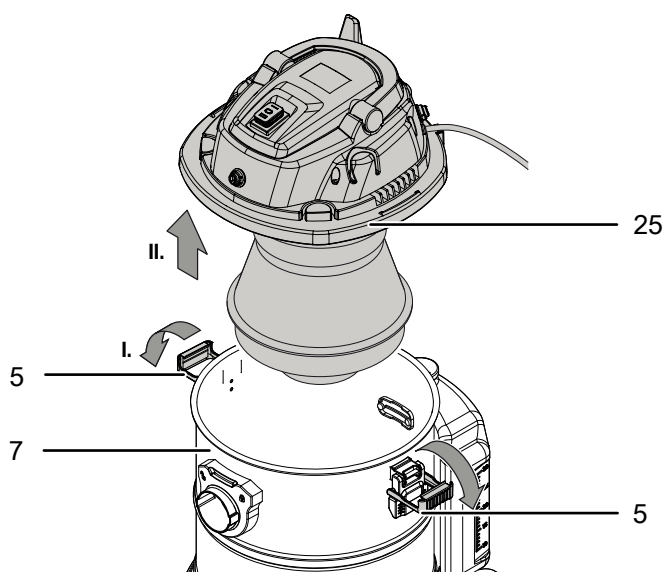
Avviso

Utilizzare il filtro HEPA solo per aspirare lo sporco secco o materiale aspirabile umido, e non in collegamento con la funzione di lavaggio con aspirazione.

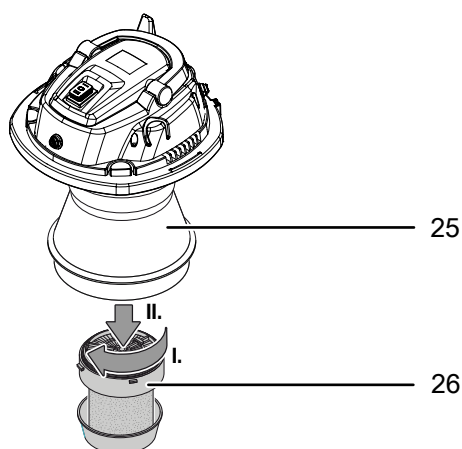
Avviso

Utilizzare il filtro in materiale espanso solo per la funzione di aspirazione bagnata o per la pulitura con detergente.

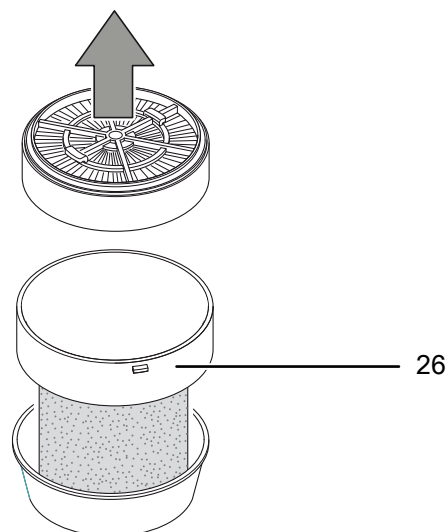
1. Aprire la chiusura (5) su entrambi i lati del dispositivo.
2. Rimuovere la parte superiore del dispositivo (25) dal contenitore di raccolta (7).



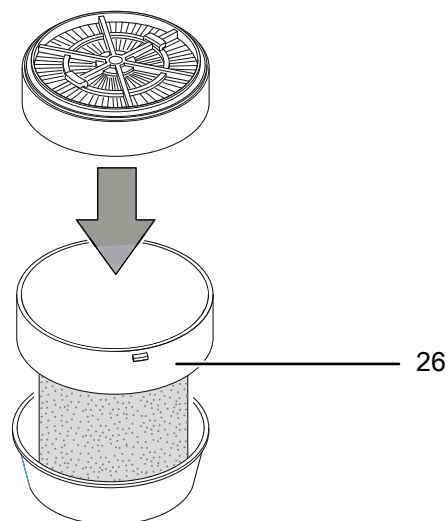
3. Staccare l'involucro porta-filtro (26) ruotandolo in senso orario. Estrarre l'involucro porta-filtro dalla parte superiore del dispositivo (25).



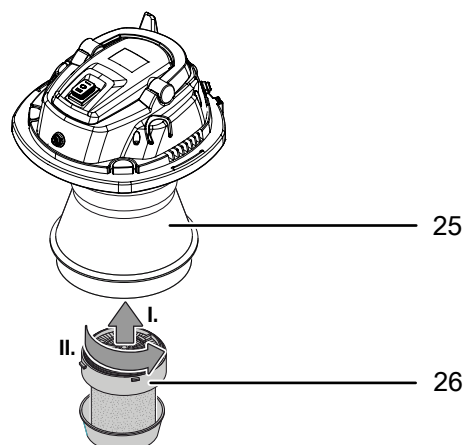
4. Estrarre il filtro eventualmente inserito dall'involucro porta-filtro (26).



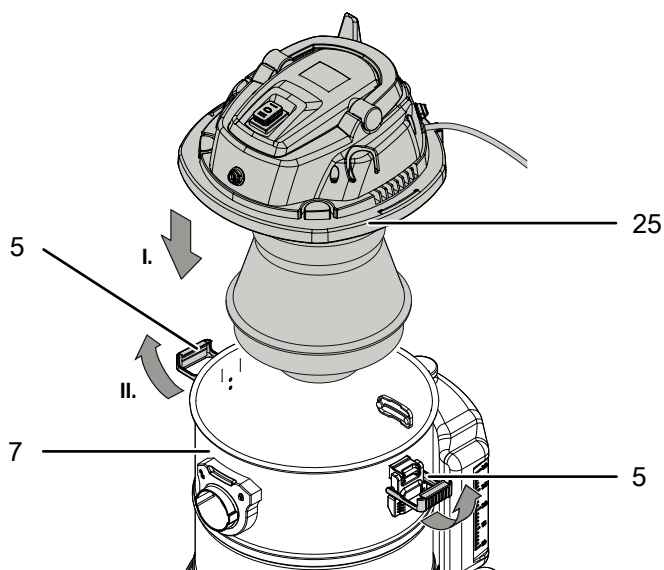
5. Inserire il nuovo filtro nell'involucro porta-filtro (26).



6. Inserire l'involucro porta-filtro (26) nella parte superiore del dispositivo (25) e ruotarlo in senso antiorario per fissarlo.



7. Posizionare la parte superiore del dispositivo (25) sul contenitore di raccolta (7).
8. Chiudere il coperchio (5) su entrambi i lati del dispositivo.

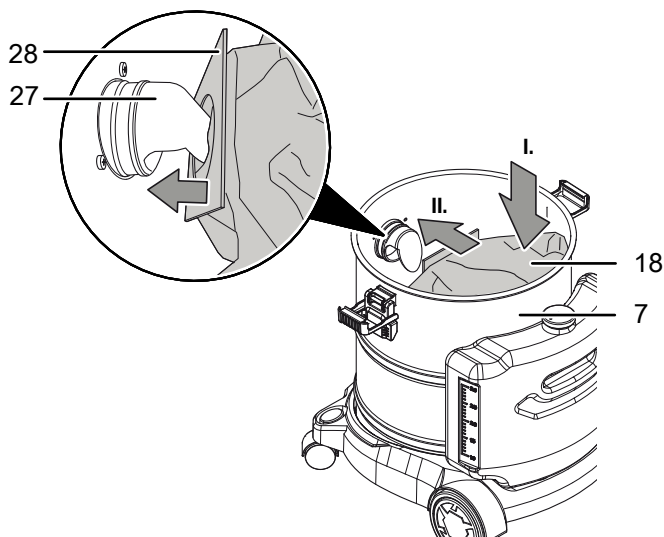


Inserimento del sacchetto per la polvere

Avviso

Utilizzare il sacchetto per la polvere solo per aspirare lo sporco secco! Il contatto con il liquido danneggia il sacchetto per la polvere.

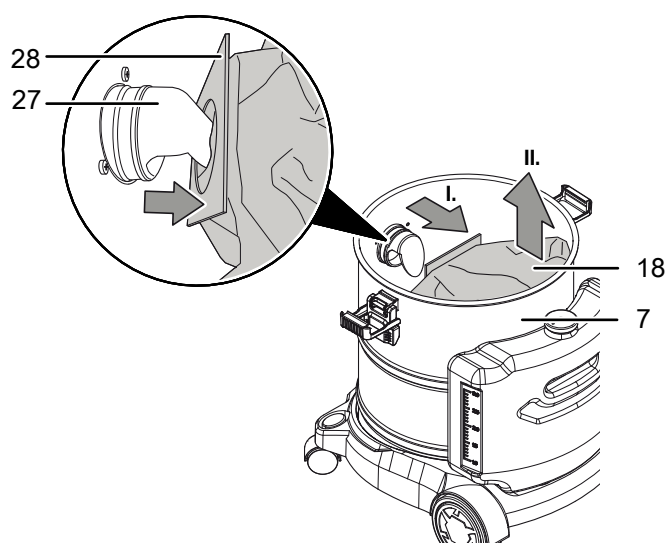
1. Aprire la chiusura (5) su entrambi i lati del dispositivo.
 2. Rimuovere la parte superiore del dispositivo (25) dal contenitore di raccolta (7).
 3. Dispiegare il sacchetto per la polvere (18) e posizionarlo nel contenitore di raccolta (7).
 4. Prendere il sacchetto per la polvere (18) dal supporto (28) ed estrarlo con cautela con l'apertura sopra all'elemento interno del tubo di aspirazione (27).
- ⇒ Far scorrere il sacchetto per la polvere (18) sopra al tubo finché non tocca la parete del contenitore di raccolta (7).



5. Posizionare la parte superiore del dispositivo (25) sul contenitore di raccolta (7).
6. Chiudere il coperchio (5) su entrambi i lati del dispositivo.

Per prelevare il sacchetto per la polvere (18) procedere nel seguente modo:

1. Aprire la chiusura (5) su entrambi i lati del dispositivo.
 2. Rimuovere la parte superiore del dispositivo (25) dal contenitore di raccolta (7).
 3. Prendere il sacchetto per la polvere (18) dal supporto (28) ed tirarlo con cautela dall'elemento interno del tubo di aspirazione (27).
 4. Rimuovere il sacchetto per la polvere (18) dal contenitore di raccolta (7).
- ⇒ Fare attenzione che nel prendere il sacchetto per la polvere non cada fuori della sporcizia dall'apertura.



5. Posizionare la parte superiore del dispositivo (25) sul contenitore di raccolta (7).
6. Chiudere il coperchio (5) su entrambi i lati del dispositivo.

Riempimento del contenitore del detergente

Avviso

Fare attenzione che il detergente sia adatto alla superficie da pulire.

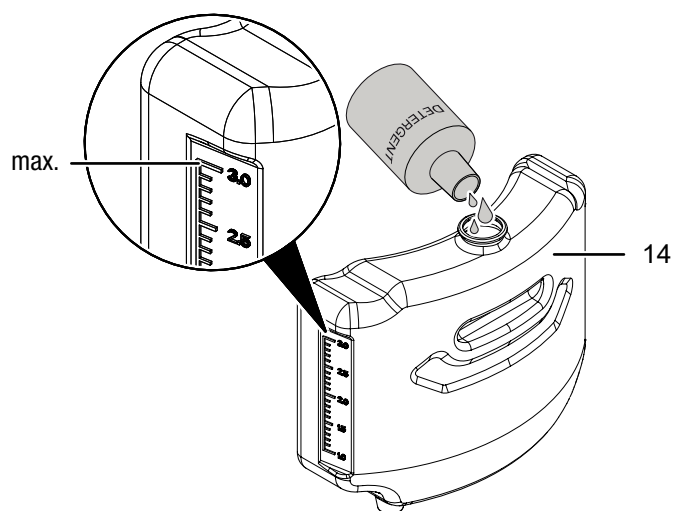
Ai sensi della tutela dell'ambiente, utilizzare i detergenti con parsimonia.

Avviso

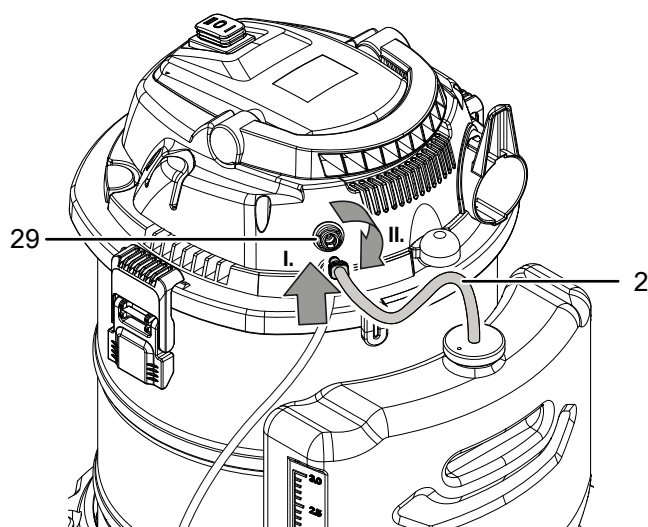
Il detergente viscoso può otturare la pompa del dispositivo.

Diluire il detergente viscoso con acqua.

1. Aprire il coperchio del contenitore del detergente.
2. Immettere un detergente adatto nel contenitore (14).
⇒ Fare attenzione che il livello del detergente non superi la marcatura di 3 l sul lato del contenitore.



3. Chiudere il coperchio del contenitore.
4. Inserire il tubo del detergente del contenitore nell'allaccio di aspirazione della pompa per detergente (29) (I.) e ruotandolo in senso orario per fissarlo (II.).



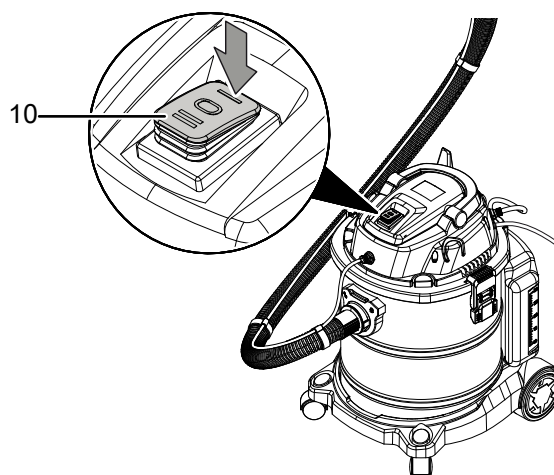
Utilizzo

Consigli e indicazioni nel maneggiare l'aspirapolvere

- Prima di aspirare, informarsi presso i produttori in merito alle indicazioni relative alla cura dei propri rivestimenti dei pavimenti o dei pavimenti.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro HEPA o il filtro in materiale espanso inseriti.
- Non aspirare oggetti taglienti. Potrebbero danneggiare il dispositivo o rimanere impigliati nel dispositivo e causare delle ostruzioni.

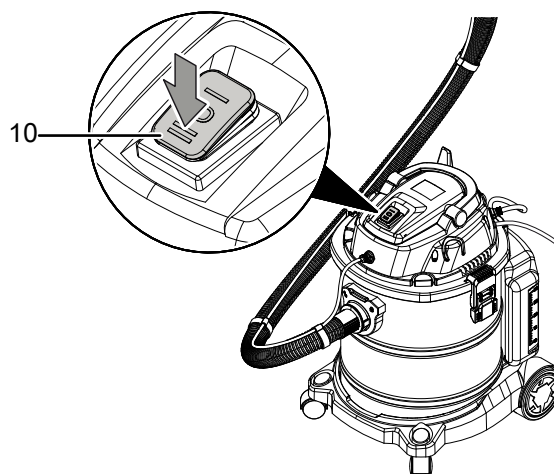
Accensione del dispositivo

1. Premere l'interruttore On/Off (10) nella posizione I per accendere la funzione di aspirazione.



⇒ Il dispositivo è acceso. È possibile aspirare sporcizia asciutta e bagnata.

2. Premere l'interruttore On/Off (10) nella posizione II per accendere la funzione di pulizia con detergente.



⇒ Il dispositivo è acceso. Le superfici possono essere trattate con il detergente.

Pulitura con detergente

Avviso

Per la pulitura con detergente utilizzare solo l'ugello da pavimento per il lavaggio o l'ugello manuale per lavaggio.

Gli altri ugelli non hanno un allaccio per il tubo del detergente.

Avviso

Assicurarsi che nel contenitore del detergente sia presente una quantità sufficiente di detergente.

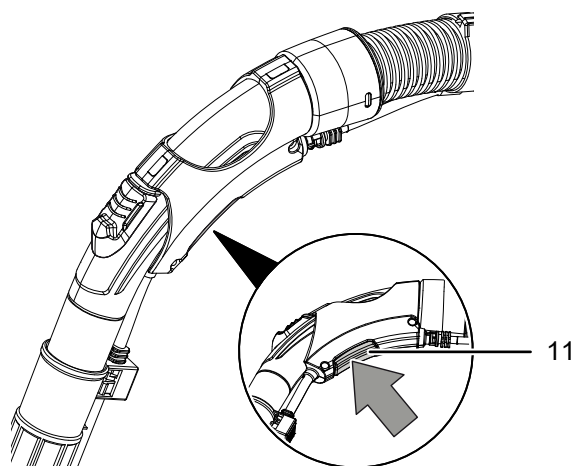
Avviso

Rimuovere il sacchetto per la polvere prima della pulitura con detergente.

Avviso

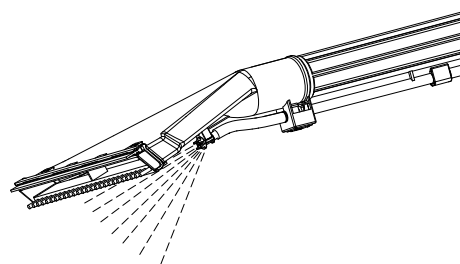
Prima della pulitura con detergente rimuovere le particelle di sporco grandi, per non otturare gli ugelli.

- ✓ Il tubo flessibile (1) è collegato all'apertura di aspirazione (6), il tubo del detergente (2) al supporto (22).
 - 1. Montare l'ugello desiderato come descritto nel capitolo *Sostituzione degli ugelli*.
 - 2. Passare il dispositivo alla posizione II.
 - 3. All'inizio tenere premuto il tasto del nebulizzatore sull'impugnatura del tubo flessibile (11) fino a quando non esce del detergente dall'ugello.
- ⇒ Il dispositivo è pronto per la pulitura con detergente.



- 4. Muovere l'ugello lentamente e uniformemente sopra la superficie da pulire. Premere brevemente il tasto del nebulizzatore sull'impugnatura del tubo flessibile (11) per ottenere un singolo getto di detergente. Tenere premuto per più tempo il tasto sull'impugnatura del tubo flessibile (11) per ottenere un flusso costante di detergente.

⇒ Il detergente e le particelle di sporco sciolte vengono aspirate nel contenitore (7) tramite l'ugello.



Aspirazione

Avviso

Utilizzare il sacchetto per la polvere solo per aspirare lo sporco secco! Il contatto con il liquido danneggia il sacchetto per la polvere.

- ✓ Il tubo flessibile (1) è collegato all'apertura di aspirazione (6).
 - 1. Montare l'ugello desiderato come descritto nel capitolo *Sostituzione degli ugelli*.
 - 2. Passare il dispositivo alla posizione I.
 - 3. Muovere l'ugello lentamente e uniformemente sopra la superficie da pulire.
- ⇒ L'aria e le particelle di sporco vengono aspirate nell'ugello.

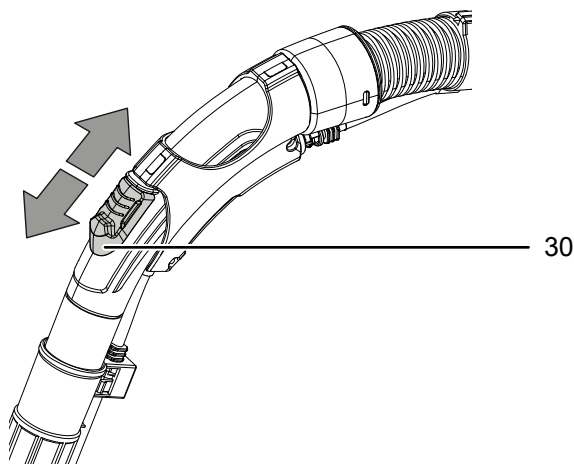
Getto d'aria in uscita

- ✓ Il tubo flessibile (1) è collegato all'apertura di fuoriuscita dell'aria (6).
 - 1. Montare eventualmente l'ugello desiderato come descritto nel capitolo *Sostituzione degli ugelli*.
 - 2. Passare il dispositivo nella posizione I.
- ⇒ L'aria fuoriesce dall'ugello.

Regolazione della corrente d'aria

La corrente d'aria con cui viene aspirata o gettata fuori l'aria può essere regolata.

1. Far scorrere il regolatore della corrente d'aria (30) sull'impugnatura del tubo flessibile verso il basso per ridurre la corrente d'aria.
2. Far scorrere il regolatore della corrente d'aria (30) sull'impugnatura del tubo flessibile verso l'alto per aumentare la corrente d'aria.



Messa fuori servizio



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo posizionando l'interruttore On/Off (10) in posizione 0.
- Staccare il dispositivo dalla corrente, estraendo la spina elettrica dalla spina. Nel farlo, prendere la spina e non il cavo.
- Svuotare il contenitore di raccolta (7) e il contenitore del detergente (14).
- Pulire il dispositivo e i suoi accessori secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

Accessori disponibili da ordinare successivamente



Avvertimento

Utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi che sono indicati nelle istruzioni per l'uso. L'utilizzo di accessori diversi può comportare un pericolo di lesioni.

Definizione	Codice prodotto
Filtro HEPA	7.710.000.035
Sacchetto per la polvere/carta	7.710.000.036

Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

Le azioni per la risoluzione di errori e disturbi che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti specializzati autorizzati o dal produttore.

Avviso

Attendere almeno 3 minuti dopo tutti i lavori di riparazione. Riaccendere il dispositivo solo allora.

Al primo utilizzo fuoriuscirà del fumo o si avvertirà un leggero odore:

- Non si tratta né di un errore né di un guasto. Queste caratteristiche scompaiono dopo un breve periodo di funzionamento.

Il dispositivo diventa caldo:

- Tenere libere le fessure di areazione, per evitare il surriscaldamento del motore.

Il dispositivo non funziona a piena potenza:

- Il contenitore di raccolta potrebbe essere pieno. Svuotare il contenitore di raccolta come descritto nel capitolo Manutenzione.
- Il sacchetto per la polvere potrebbe essere pieno. Sostituire il sacchetto per la polvere come descritto nel capitolo Messa in funzione.
- Il filtro HEPA o il filtro in materiale espanso potrebbe essere sporco. Pulire il filtro come descritto nel capitolo Manutenzione.
- Il tubo flessibile o l'ugello potrebbero essere otturati. Controllare che il tubo flessibile e l'inserto con ugello non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia presente.
- I singoli elementi dell'impianto di aspirazione probabilmente non sono collegati tra loro in modo corretto. Verificare che il tubo flessibile, il tubo di aspirazione e l'ugello siano inseriti correttamente e collegati saldamente tra loro.
- La corrente d'aria probabilmente non è impostata correttamente. Controllare il regolatore del getto d'aria e ed eventualmente, regolarlo.
- Il motore probabilmente è difettoso. Far sostituire il motore difettoso da una azienda di impianti elettrici.

Il dispositivo funziona, ma non viene spruzzato alcun detergente o ne viene spruzzato troppo poco:

- Il contenitore del detergente potrebbe essere vuoto. Controllare il livello di riempimento e, se necessario, rimboccare del detergente nuovo.
- Le singole parti della guida centrale del detergente potrebbero non essere collegate correttamente tra loro. Controllare che il tubo di aspirazione dal contenitore verso il lato aspirazione della pompa del detergente (29) e del tubo centrale del detergente (2) sull'allaccio (22) siano collegati, e che i singoli elementi tra il tubo flessibile, il tubo di aspirazione e l'ugello siano collegati saldamente.
- Il tubo del detergente è probabilmente otturato. Controllare che nessun elemento del tubo del detergente sia sporco. Rimuovere la sporcizia presente.
- Il detergente probabilmente è viscoso e non può essere aspirato correttamente. Diluire il detergente viscoso con dell'acqua.
- La pompa del detergente potrebbe essere difettosa. Far sostituire la pompa del detergente da un elettricista specializzato.

Il getto nebulizzato è irregolare:

- L'ugello di lavaggio è probabilmente otturato. Controllare la presenza di eventuale sporcizia sull'ugello di lavaggio. Rimuovere la sporcizia presente.

Dall'apertura di fuoriuscita dell'aria (3) fuoriesce della schiuma o dell'acqua sporca durante il funzionamento

- Probabilmente il filtro non è inserito correttamente. Controllare il filtro e se necessario inserirlo correttamente.
- Il filtro è molto sporco. Controllare se il filtro è sporco e pulirlo o sostituirlo come descritto nel capitolo Manutenzione.
- Nel contenitore di raccolta è presente troppa acqua sporca o schiuma. Svuotare il contenitore di raccolta e pulirlo come descritto nel capitolo Manutenzione. Non utilizzare del detergente che fa molta schiuma.

Il dispositivo emette molto rumore

- Il contenitore di raccolta ha raggiunto la capacità massima di acqua. La valvola dell'acqua inizia a lavorare e causa questi rumori. Svuotare e pulire il contenitore di raccolta.

La pompa del detergente fa troppo rumore:

- Il contenitore del detergente potrebbe essere vuoto. Controllare il livello di riempimento e, se necessario, rimboccare del detergente nuovo.
- La pompa del detergente potrebbe essere difettosa. Far sostituire la pompa del detergente da un elettricista specializzato.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso il produttore per farlo riparare.

Manutenzione

Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Pulizia

È necessario controllare se il dispositivo è sporco e in caso di necessità deve essere pulito.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Sussiste pericolo di cortocircuito se entra dell'acqua nell'impianto elettrico all'interno del dispositivo! Non immergere il dispositivo e gli accessori in acqua. Fare attenzione che non penetri alcun liquido nell'interno del dispositivo.

- Pulire il dispositivo con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.
- Asciugare il dispositivo con un panno morbido e senza pelucchi.
- Rimuovere i depositi di polvere dalle aperture di ventilazione, per evitare il surriscaldamento del motore.

Svuotamento del contenitore di raccolta



Informazioni

Per non limitare la funzionalità del dispositivo, svuotare il contenitore di raccolta (7) dopo ogni utilizzo.

Procedere come segue per svuotare il contenitore di raccolta:

- ✓ Il dispositivo è spento.
- 1. Aprire la chiusura (5) su entrambi i lati del dispositivo.
- 2. Rimuovere la parte superiore del dispositivo (25).
- 3. Svuotare il contenitore di raccolta (7) e sciacquarlo eventualmente con acqua. Lasciare asciugare il contenitore di raccolta (7) all'aria aperta.
- 4. Riposizionare la parte superiore del dispositivo (25) sul contenitore di raccolta asciutto (7).
- 5. Chiudere il coperchio (5) su entrambi i lati del dispositivo.

Funzione di pulizia filtro HEPA

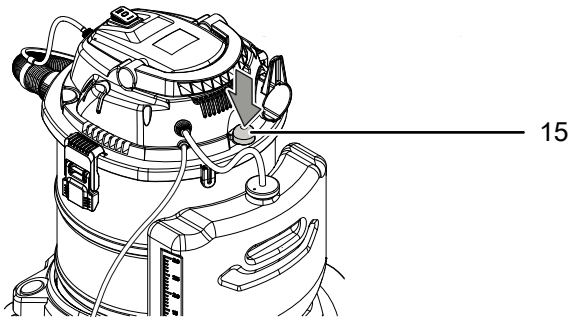
Il dispositivo dispone di una funzione di pulizia automatica per il filtro HEPA. Qui viene soffiata l'aria attraverso il filtro HEPA in modo che la sporcizia attaccata possa cadere nel contenitore di raccolta.



Informazioni

Tenere chiusa l'apertura di aspirazione, per pulire il filtro in modo più efficace.

- ✓ Il dispositivo è acceso nella posizione I.
- 1. Premere più volte il tasto per la pulizia del filtro (15).



⇒ L'aria viene soffiata attraverso il filtro.

Pulitura del filtro

Avviso

Non utilizzare il dispositivo senza il filtro adatto inserito!

Avviso

Il filtro HEPA e il filtro in materiale espanso devono essere sostituiti se necessario.

Avviso

Il ciclo di vita del filtro HEPA e del filtro in materiale espanso dipende dalle condizioni ambientali e dalla durata di impiego del dispositivo.

- Il filtro HEPA e il filtro in materiale espanso devono essere puliti o sostituiti in caso di molta sporcizia. Questo si manifesta ad es. con una riduzione della potenza (cfr. capitolo Errori e anomalie).
- Prima dell'accensione assicurarsi che il filtro adatto sia stato installato.

In caso di necessità, eseguire un controllo visivo per verificare se il filtro è sporco.

- ✓ Il dispositivo è spento.
- 1. Aprire la chiusura (5) su entrambi i lati del dispositivo.
- 2. Rimuovere la parte superiore del dispositivo (25) dal contenitore di raccolta (7).
- 3. Svitare l'involucro porta-filtro (26) ruotandolo in senso antiorario. Estrarre l'involucro porta-filtro dalla parte superiore del dispositivo (25).
- 4. Rimuovere il filtro inserito dall'involucro porta-filtro (26).
- 5. Pulire il filtro in caso di leggera sporcizia, utilizzando un panno asciutto senza pelucchi.
- 6. In caso di molta sporcizia, lavare con cautela il filtro utilizzando acqua fredda. Aspettare finché il filtro non è del tutto asciutto, prima di reinserirlo nel dispositivo. In caso di forte sporcizia, smaltire il filtro in conformità alle disposizioni di legge locali.
- 7. Inserire il filtro ripulito o nuovo nell'involucro porta-filtro (26).
- 8. Inserire l'involucro porta-filtro (26) nella parte superiore del dispositivo (25) e ruotarlo in senso orario.
- 9. Posizionare la parte superiore del dispositivo (25) sul contenitore di raccolta (7).
- 10. Chiudere il coperchio (5) su entrambi i lati del dispositivo.

Pulizia del contenitore del detergente

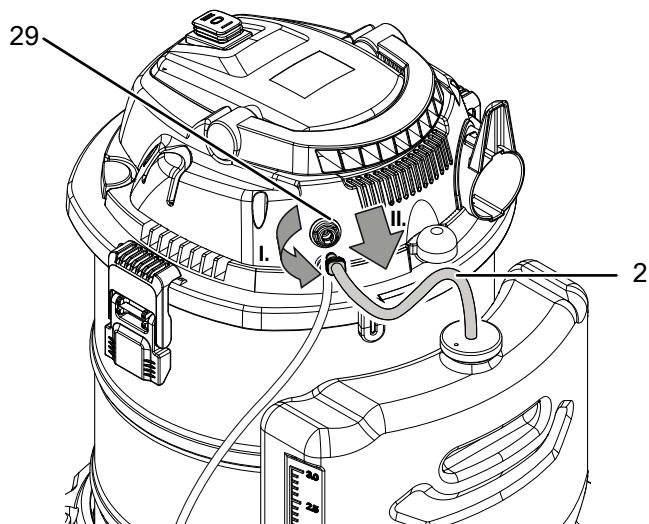


Informazioni

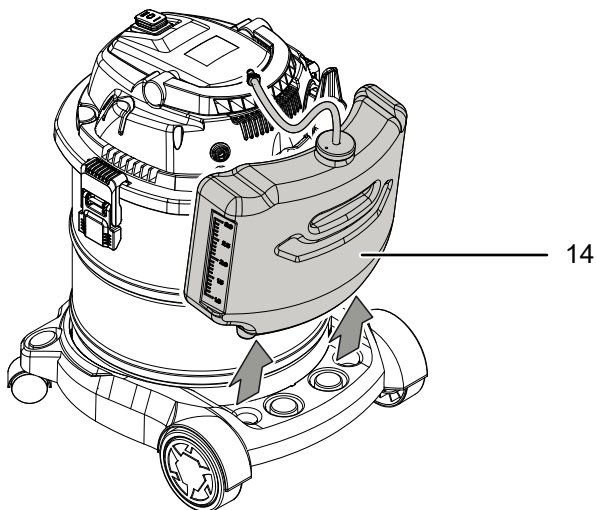
Per evitare lo sporco e l'ostruzione, svuotare e pulire il contenitore del detergente (14) dopo ogni utilizzo.

✓ Il dispositivo è spento.

1. Ruotare l'estremità del tubo di pulizia (2) in senso antiorario (I.) ed estrarla dal supporto posteriore (29) (II.).

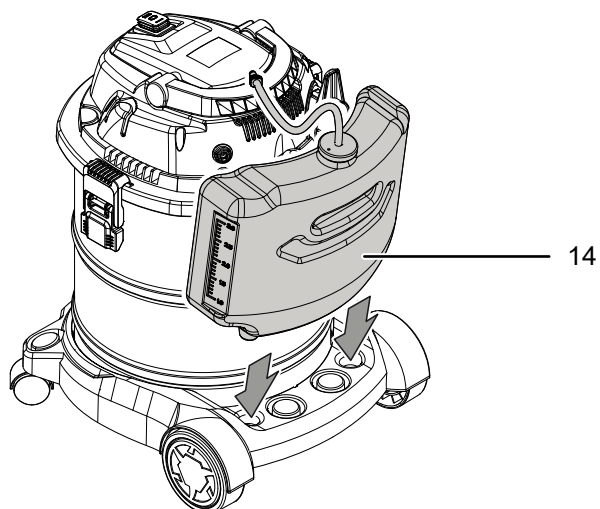


2. Rimuovere il contenitore del detergente (14).

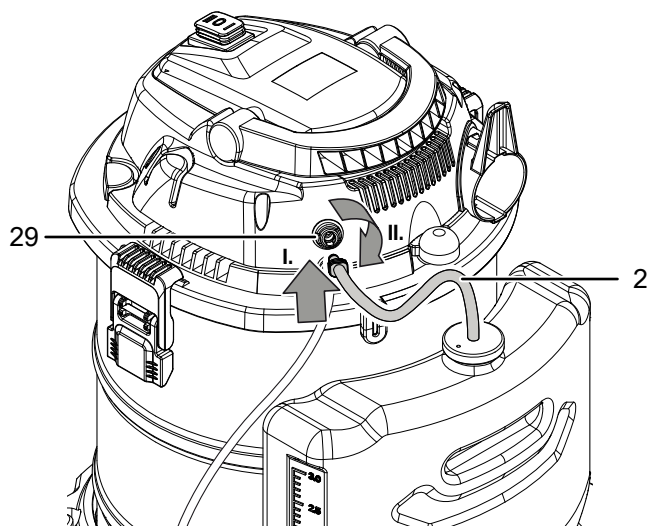


3. Svuotare il contenitore del detergente (14).
4. Sciacquare il contenitore del detergente (14) con acqua.

5. Inserire nuovamente il contenitore del detergente (14) sul retro del dispositivo.



6. Inserire l'estremità del tubo di pulizia (2) nel supporto posteriore (29) (I.) e ruotandolo in senso orario per fissarlo (II.).



Sciacquo degli ugelli di lavaggio



Informazioni

Per evitare lo sporco e l'ostruzione, pulire gli ugelli di lavaggio (9 e 19) dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere l'ugello di lavaggio utilizzato come descritto nel capitolo *Sostituzione degli ugelli*.
2. Risciacquare l'ugello di lavaggio con dell'acqua.
3. Inserire un nuovo ugello di lavaggio come descritto nel capitolo *Sostituzione degli ugelli*.

Sostituzione del sacchetto per la polvere

Avviso

Utilizzare il sacchetto per la polvere solo per aspirare lo sporco secco! Il contatto con il liquido danneggia il sacchetto per la polvere.

1. Rimuovere il sacchetto per la polvere pieno come descritto nel capitolo *Inserimento del sacchetto per la polvere*.
2. Smaltire il sacchetto per la polvere pieno in conformità con le disposizioni di legge nazionali.
3. Inserire un nuovo sacchetto per la polvere come descritto nel capitolo *Inserimento del sacchetto per la polvere*.

Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che al termine della loro vita utile questo dispositivo e tutti i componenti che ne fanno parte non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma in conformità alla direttiva sui vecchi dispositivi elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alla legislazione nazionale.

Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com